

Gmina  
**Żukowo**

# Moja Gmina



MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY ŻUKOWO „MOJA GMINA”



## XV Gminny Turniej Kół Gospodyń Wiejskich w Żukowie

**18 listopada  
2017  
godz. 10:00**

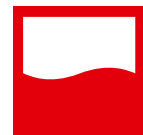
Hala Widowiskowo-Sportowa  
w Żukowie, ul. Armii Krajowej 2e

### W NUMERZE:

- 45 mln dofinansowania na kanalizację | str. 4
- Powstanie Centrum Kultury, Sportu i Czytelnictwa | str. 6
- Stypendia dla najzdolniejszych | str. 9

Gmina Żukowo

LAUREAT KONKURSU



TERAZ POLSKA



# Inwestycje to priorytet Gminy Żukowo

O dynamicznym rozwoju Gminy Żukowo świadczy chociażby fakt, że tylko w ciągu ostatnich trzech lat, liczba mieszkańców wzrosła o prawie 10%. W ślad za rozwojem idzie szereg inwestycji.

## **Inwestycje, czyli priorytetowe działania żukowskiego samorządu**

Priorytetem są drogi, infrastruktura wodno-kanalizacyjna, szkolnictwo oraz bezpieczeństwo publiczne. W 2015 r. wydatki inwestycyjne wyniosły ponad 34 mln zł, w 2016 r. sięgały prawie 21 mln zł, a w 2017 r. zaplanowane wydatki inwestycyjne mają przekroczyć 36 mln zł.



foto. N. Piotrkowska

Największe zrealizowane zadania w zakresie bezpieczeństwa to budowa Remizy OSP wraz z Centrum Zarządzania Kryzysowego (6,8 mln zł) oraz rozbudowa Komisariatu Policji w Żukowie (Gmina przekazała 1 mln zł). Wsparciem dla jednostek OSP z Banina i Leźna był zakup samochodów ratowniczo-gaśniczych (łącznie kwota ok. 1 mln zł).

W 2017 r. pozyskano z RPO WP 2014-2020 powyżej 1 mln zł na modernizację oświetlenia z zastosowaniem innowacyjnego systemu sterowania oraz prawie 7 mln zł na rewitalizację starego centrum miasta oraz stworzenie Centrum Aktywności Rodzin. Ważną inwestycją jest budowa węzłów integracyjnych w Żukowie i Rębiechowie przy stacjach Pomorskiej Kolei Metropolitalnej, na które planuje się przeznaczyć ok. 40 mln zł. Burmistrz Wojciech Kankowski w br. podpisał umowę z Obszarem Metropolitalnym oraz 13 gminami, które przystąpiły do projektu systemu roweru metropolitalnego. Łącznie na terenie 14 gmin funkcjonować będzie 3,5 tys. rowerów oraz 7 tys. stojaków rowerowych.

W ciągu ostatnich 3 lat wykonanych oraz przebudowanych zostało ok. 14 km dróg asfaltowych i z kostki brukowej, a także ponad 9 km dróg i chodników z płyt yomb. Łącznie na inwestycje drogowe w ciągu ostatnich 3 lat gmina wydała ponad 16 mln zł.

Rekordową kwotę 45 483 166,00 zł dofinansowania otrzymał projekt „Uporządkowanie Gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Żukowo – etap I”, złożony przez Spółkę Komunalną Żukowo Sp. zo.o. w ra-



foto. B. Bujnowska-Kowalska

mach konkursu POIiŚ.2.3/3/2016. Wkrótce podpisana zostanie umowa.

## **Oświata, sport i rekreacja, czyli nauka i odpoczynek w Gminie Żukowo**

Trwa rozbudowa Szkoły Podstawowej w Miszewie (etap I – ok. 300 tys. zł). Planowany jest nowy budynek szkoły w Tuchomiu (na opracowanie dokumentacji projektowej przeznaczono ok. 55 tys. zł). W 2015 r. zakończono budowę szkoły w Baninie wraz z halą sportową (30,6 mln zł). Opracowana została dokumentacja projektowa dla kompleksowej modernizacji budynków szkół w Chwaszczynie, Leźnie i Skrzyszewie, na które Gmina otrzymała dofinansowanie z RPO WP 2014-2020 w wysokości ok. 2,7 mln zł (wartość projektu to ponad 6 mln zł).

Budowa boiska piłkarskiego w Żukowie przy ul. Książąt Pomorskich (ok. 1,5 mln zł), modernizacja boisk wielofunkcyjnych w Żukowie, Pępowie i Przyjaźni (wartość ok. 800 tys. zł, dofinansowanie 300 tys. zł) oraz szereg zadań związanych z oświetleniem na boiskach, wyposażeniem sal sportowych, a także budową boiska sportowego w Łapinie, ma sprzyjać rozwojowi sportu w gminie.

170 tys. zł to kwota, którą łącznie w 2017 r. otrzymali stypendyści Burmistrza i Rady Miejskiej Gminy Żukowo. Środki budżetowe na ten cel częściowo pochodzą z obniżenia diet radnych oraz wynagrodzenia burmistrza.

W 2016 r. wystartował program „Dzieciaki Bystrzaki” wspomagający rozwój uczniów. Akcja objęła 1850 uczniów i 150 nauczycieli. W ramach programu do wszystkich szkół zakupiony został sprzęt multimedialny (wartość projektu to 3,5 mln zł, dofinansowanie 3,3 mln zł). Kolejny projekt „Mali Giganci” objął 277 dzieci w wieku przedszkolnym, a jego celem jest wzrost udziału dzieci w wieku 4-6 lat w edukacji przedszkolnej oraz utworzenie 42 trwałych miejsc wychowania przedszkolnego i poprawa jakości edukacji przedszkolnej w pięciu OWP (wartość projektu 1,1 mln zł, dofinansowanie prawie 1 mln zł).

## **Jesteśmy dla was, czyli co robimy, żeby mieszkańcom żyło się lepiej**

Poza rządowym programem 500+ mamy także „Bon opiekuńczy”, czyli świadczenie

pieniężne dla rodzin korzystających ze żłobków lub klubów dziecięcych działających na terenie gminy, a od niedawna również poza nią.

W 2017 r. po raz pierwszy w mieście Żukowo wystartował Budżet Obywatelski. Na jego realizację przeznaczono 200 tys. zł. Sołectwa otrzymują do dyspozycji fundusz sołecki wyodrębniony z budżetu gminy. W 2018 r. jest to kwota ponad 2,3 mln zł, z czego ponad 1,5 mln stanowią środki dodatkowe zwiększone uchwałą Rady Miejskiej w Żukowie. Również Osiedlom przyznawane są środki wyodrębnione w uchwale budżetowej (prawie 300 tys. zł).

Co roku Gmina dofinansowuje działania komunikacji miejskiej. W 2017 r. łączna kwota dotacji na ten cel dla ZTM Gdańsk, ZKM Gdynia i MZK ZG to niemal 1,8 mln. zł.

Wypełniając zobowiązania wyborcze, przez 3 lata nie zmieniły się stawki podatków lokalnych, a podmioty gospodarcze zwolnione są z podatku od nieruchomości przez pierwsze lata prowadzonej działalności.

## **Wyróżnienia dla Gminy Żukowo, czyli nagrody otrzymane za rozwój Gmina Żukowo zdobyła:**

- tytuł HIT Pomorza 2016 za działania na rzecz poprawy życia i bezpieczeństwa mieszkańców (budowa OSP i Centrum Zarządzania Kryzysowego w Żukowie),
- IV miejsce wśród gmin miejsko-wiejskich w Rankingu Samorządów Najdynamiczniej Rozwijających Przedsiębiorczość,
- nagrodę „Bursztynowy Katamaran” Pomorskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego i Pomorskiej Rady Organizacji Pozarządowych za współpracę z organizacjami pozarządowymi,
- Godło Promocyjne „Teraz Polska”, potwierdzające, że gmina jest jedną z najlepszych w Polsce pod względem gospodarności oraz atrakcyjności dla mieszkańców i przedsiębiorców.



foto. B. Bujnowska-Kowalska



### Burmistrz Gminy Żukowo Wojciech Kankowski i ks. Krzysztof Sagan serdecznie zapraszają na Gminne Obchody Święta Niepodległości!

Patriotyczną uroczystość rozpocznie msza św. w intencji Ojczyzny o godzinie 11:00 w kościele pw. WNMP w Żukowie, po której nastąpi przemarsz do kościoła św. Jana Chrzciciela. Po przemówieniu Burmistrza i słowie ks. Krzysztofa Sagana, swoje kwiaty złożą obecne delegacje.

Po zakończeniu oficjalnej części uroczystości zapraszamy na mini-koncert Gminnej Orkiestry Dętej Żukowo oraz słodki poczęstunek. Natomiast o godz. 19:00 w kościele pw. WNMP w Żukowie odbędzie się koncert patriotyczny zespołu ARTIS.

Zapraszamy!

## Ponad 45 mln dofinansowania na kanalizację gminie Żukowo



foto: UG Żukowo

Projekt „Uporządkowanie Gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Żukowo – etap I” znalazł się na liście rankingowej w ramach konkursu PO-III.2.3/3/2016 i tym samym otrzymał wnioskowane dofinansowanie w wysokości 45 483 166,00 zł.

Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej jako Instytucja Organizująca Konkurs zgodnie z pkt. 73 Re-

gulaminu konkursu nr POIiŚ.2.3/3/2016, opublikowała zaakceptowane w dniu 29 września 2017 r. przez Ministerstwo Środowiska listy rankingowe projektów. Projekt „Uporządkowanie Gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Żukowo – etap I”, złożony przez Spółkę Komunalną Żukowo Sp. z o.o. został ostatecznie wpisany na listę rankingową ze statusem „podstawowy” i otrzymał dofinansowanie w wysokości 45 483 166,00 zł.

Projekt kanalizacji w gminie Żukowo został zgłoszony do dofinansowania w konkursie POIiŚ.2.3/3/2016 w ramach działania 2.3 Gospodarka wodno-ściekowa w aglomeracjach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020. Wniosek przeszedł pozytywnie ocenę formalną oraz merytoryczną I stopnia, uzyskując 28 punktów i został umieszczony na liście rankingowej z 4 sierpnia 2017 r. na pozycji 38 tabeli, zajmując 35 miejsce jako projekt „rezerwowy”.

Wnioskowane dofinansowanie w projektach, które znalazły się na liście 4 sierpnia 2017 r., przekroczyło alokację przewidzianą na konkurs, w związku z czym nie wszystkie projekty uzyskały status „podstawowy”. Burmistrz Gminy Żukowo Wojciech Kankowski po ogłoszeniu listy rankingowej z 4 sierpnia monitował działania Ministerstwa Środowiska, które podjęło decyzje o zwiększeniu dostępnych środków w ramach działania 2.3 o ok. 400 mln zł. W związku z tym, projekt złożony przez Spółkę Komunalną Żukowo Sp. z o.o., który został umieszczony na liście rezerwowowej, został 29 września 2017 r. ostatecznie zakwalifikowany do realizacji. Koszt całkowity inwestycji to 87 450 167,99 zł.

# INWESTYCJE

## Ulica Fredry w Żukowie

18 października 2017 r. dokonano odbioru robót budowlanych polegających na budowie ul. Fredry w Żukowie. W wyniku prac powstała droga o nawierzchni z kostki betonowej wraz z chodnikiem na łącznej długości blisko 400 mb. Wykonawcą robót budowlanych było Przedsiębiorstwo Handlowo – Usługowe Dominik Brzeziński z siedzibą w Sznurkach k. Brodnicy Górnej. Wartość robót budowlanych wynosi 604.176,82 zł brutto. Budowa ul. Fredry była ostatnim etapem realizacji dokumentacji opracowanej dla przebudowy ul. Armii Krajowej na odcinku Żukowo – Pępowo, gdzie pierwsze roboty rozpoczęto w 2014 r. Łącznie w wyniku tego przedsięwzięcia przebudowano drogę na łącznej długości ok. 3,4 km.



## Zatoczki Pępowo – Żukowo

19 października 2017 r. dokonano odbioru końcowego robót polegających na przebudowie ul. Armii Krajowej w Żukowie i Pępowie poprzez budowę zatok autobusowych wraz z dojściami dla pieszych i budową wjazdów w drogi wewnętrzne – etap I. W wyniku prac utworzono dwie zatoki autobusowe o nawierzchni z kostki kamiennej. Przy zatokach zamontowano nowe wiaty przystankowe, dodatkowo utworzono brakujące fragmenty chodnika. Wykonano dwa wjazdy w drogi wewnętrzne oraz przebudowano niezbędną infrastrukturę techniczną. Wykonawcą robót budowlanych jest Firma Ogólnobudowlana ARAT Krzysztof Makurat ze Staniszewa, a wartość tego etapu prac budowlanych opiewa na kwotę 582.197,06 zł brutto.



## Ulica Mickiewicza w Żukowie

Zakończyły się prace związane z budową ulicy Mickiewicza w Żukowie. Zmodernizowano 240 metrowy odcinek ulicy. Prace polegały na wykonaniu nowej nawierzchni z kostki betonowej (dotychczasową nawierzchnię stanowiła trelinka betonowa) na jezdni o szerokości 6 mb oraz chodniku jednostronnym o szerokości 1,5 mb. Prace wykonała Spółka Komunalna Żukowo. Koszt wykonania modernizacji ulicy Mickiewicza to ok 350 tys. zł. (w poprzednim materiale dotyczącym budowy ul. Mickiewicza w Żukowie błędnie podano koszt wykonania inwestycji na kwotę 35 tys. zł. Za błąd przepraszamy!).



## Ulica Jaśminowa w Żukowie

W listopadzie rozpoczną się prace związane z modernizacją części ulicy Jaśminowej w Żukowie. Wykonana ma zostać nawierzchnia z kostki betonowej na odcinku ok. 150 mb wraz z wykonaniem odwodnienia (kanalizacja deszczowa). Przewidywany koszt wykonania zadania to ok. 300 tys. zł.



## Ogłoszenie w związku z budową ul. Sienkiewicza w Chwaszczynie

W związku z budową nawierzchni ul. Sienkiewicza w Chwaszczynie, która potrwa do końca listopada 2017 roku, prosi się mieszkańców tej ulicy o wystawianie pojemników i worków z odpadami do części ulicy, na której nie ma remontu i jest swobodny dojazd. Za utrudnienia przepraszamy!

## Sprawa OMT wraca do WSA

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie po raz kolejny rozpatrzy sprawę dotyczącą decyzji środowiskowej odnośnie Obwodnicy Metropolii Trójmiejskiej. Takie orzeczenie wydał 10 października

br. Naczelny Sąd Administracyjny. Po skutecznym apelu Burmistrza Gminy Żukowo, sprawa w NSA została przyśpieszona. Decyzja NSA daje nadzieję, że Wojewódzki Sąd Administracyjny utrzyma decyzję

środowiskową dotyczącą OMT. W ramach Obwodnicy Metropolitalnej planowana jest budowa obwodnicy Żukowa i węzła w Chwaszczynie, co jest szczególnie ważne dla rozwoju Pomorza i Kaszub. Podczas rozprawy w NSA 10 października gminę Żukowo reprezentował zastępca burmistrza Tomasz Szymkowiak.

# Trzy projekty będą realizowane w ramach BO

Mieszkańcy miasta Żukowa zdecydowali w głosowaniu, które projekty zostaną zrealizowane w ramach Budżetu Obywatelskiego 2018. 200 tys. złotych przeznaczonych zostanie na wykonanie trzech zadań, które uzyskały największą liczbę głosów.

Najwięcej, bo 47 % ważnych głosów otrzymał projekt o nazwie Budowa drogi pieszo-rowerowej Parkowa - Gdańska (kompleks boisk) o wartości 48.000 zł. Zadanie obejmuje wybudowanie ponad 100 m drogi pieszo-rowerowej łączącej ulicę Parkową z pętlą autobusową.

Podobną liczbę głosów otrzymały kolejne 2 projekty tj. Doposażenie placu zabaw na Osiedlu Nowe w nowoczesne urządzenia zabawowe w tym dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych o wartości 50.000 zł oraz Zadbaj o czystość swojego miasta „Psi pakiet” o wartości 40.000 zł. W ramach psiego pakietu dla właścicieli czworonogów ustawionych zostanie 30 słupków z woreczkami oraz pojemnikami na odpady po psich nieczystościach.

Wymienione zadania będą realizowane w 2018 r. i konsultowane z autorami projektów na poszczególnych etapach realizacji.

W tym roku wprowadzona została moż-

liwość oddania głosu elektronicznie, która usprawniła proces głosowania. Skorzystało z niej 62 % głosujących. Wśród ankiet papierowych zdarzały się niepoprawnie wypełnione, które stanowiły ponad 10 % ogólnej liczby głosów.



# Powstanie Centrum Kultury, Sportu i Czytelnictwa



Wizualizacja Centrum Kultury, Sportu i Czytelnictwa

**Ośrodek Kultury i Sportu w Żukowie oraz Biblioteka Samorządowa połączone zostaną w jedną instytucję kultury. Po pozytywnych rozmowach i konsultacjach z dyrektcją OKiS oraz Biblioteki Samorządowej, Rada Miejska w Żukowie 26 września br. podjęła uchwałę o zamiarze połączenia tych dwóch instytucji kultury w jedną o nazwie Centrum Kultury, Sportu i Czytelnictwa.**

Główny cel stworzenia nowej instytucji, to poprawa i efektywne wykonywanie zadań własnych gminy w zaspokajaniu potrzeb mieszkańców z zakresu kultury, poszerzenia dotychczasowej oferty kulturalnej w Gminie Żukowo, a także uproszczenia struktur zarządzania.

Przedmiotem działania nowo powstałej instytucji kultury będzie prowadzenie działalności rozwijającej i zaspakajającej potrzeby kulturalne, informacyjne i sportowe mieszkańców Gminy Żukowo, z uwzględnieniem potrzeb czytelniczych i edukacyjnych oraz upowszechnianie i promocja lokalnej kultury i sztuki. Istotnym argumentem jest przyszła wspólna siedziba obu instytucji.

21 września br. przygotowany projekt budowlany wraz z zagospodarowaniem terenu i koncepcją zagospodarowania pomieszczeń w budynku przy ul. 3 Maja 9b w Żukowie, uzyskał pozwolenie na budowę.

W nowej siedzibie zapewnione będą odpowiednie warunki do umieszczenia księgozbioru, jaki posiada Biblioteka Samorządowa, a nawet jego rozszerzenie ze względu na większą powierzchnię. Znajdą się tam pomieszczenia biurowe, sale warsztatowe i magazynowe na potrzeby pracowników OKiS. W obecnej siedzibie powierzchnia biblioteki z czytelnią wynosi około 76 m<sup>2</sup>, natomiast w nowym budynku przeznaczono na ten cel pomieszczenie o pow. 123,08 m<sup>2</sup>. Dodatkowo biblioteka z czytelnią usytuowane zostały w bezpośrednim sąsiedztwie sali komputerowej o pow. 44,42 m<sup>2</sup> i sali artystycznej o pow. 25,08 m<sup>2</sup>, które nowo powstała instytucja będzie mogła wykorzystywać na cele prowadzonej działalności upowszechniania czytelnictwa.

Jesteśmy przekonani, że powstanie jednej instytucji korzystającej ze wspólnej siedziby w jednym obiekcie znacznie ułatwi pracę, a także da możliwość stworzenia wspólnej

oferty kulturalnej, która będzie atrakcyjna dla różnych grup wiekowych. Połączenie wywoła efekt synergii, a tym samym wzrost efektywności i potencjału obu instytucji kultury, co przyczyni się do poszerzenia dotychczasowej oferty kulturalnej. Umożliwi także pełniejsze wykorzystanie merytorycznego potencjału pracowników gminnej biblioteki publicznej na rzecz działań ośrodka kultury, przy jednoczesnym otwarciu drogi do promocji czytelnictwa podczas imprez kulturalnych organizowanych przez ośrodek kultury. Dzięki połączeniu obu instytucji możliwe będzie pełniejsze wykorzystanie potencjału merytorycznego pracowników ośrodka kultury na rzecz biblioteki publicznej w zakresie zamówień publicznych, promocji, obsługi informatycznej i starania się o pozyskiwanie środków zewnętrznych.

Oczekiwany skutkiem połączenia obu instytucji kultury jest stworzenie dużej i sprawnego gminnego Centrum Kultury, racjonalizacja wydatków, zwiększenie efektywności pracy kadry, racjonalizacja struktury organizacyjnej uwzględniającej aktualne potrzeby ośrodka i biblioteki, wzmocnienie pozycji negocjacyjnej, jak również większa możliwość generowania przychodów. Zadania tych podmiotów oraz formy ich realizacji niejednokrotnie się uzupełniają. Połączenie Biblioteki Samorządowej z Ośrodkiem Kultury i Sportu w Żukowie jest uzasadnione względami finansowymi, administracyjnymi i lokalowymi. Utworzenie Centrum Kultury, Sportu i Czytelnictwa daje możliwość stworzenia silnej jednostki i ważnego partnera na mapie kulturalnej regionu. Będzie ono jednolitą instytucją o urozmaiconym programie działania. Nałożenie dodatkowych zadań ułatwi mu współpracę z innymi ośrodkami i instytucjami kultury, w tym artystycznymi, rozwinięciem impresariat, a także umożliwi zarządzanie mieniem.

# Ponad 200 tys. zł dotacji na „Czyste powietrze Gminy Żukowo - edycja 2017”

21 września br. Gmina Żukowo podpisała umowę z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Gdańsku na dofinansowanie zadania pn.: „Czyste powietrze Gminy Żukowo - edycja 2017”. Kwota dotacji wynosi 211.690 zł.

W ramach projektu zakwalifikowano 62 wnioski złożone przez właścicieli nieruchomości z terenu Gminy Żukowo. 55 beneficjentów podpisało z Gminą Żukowo umowę o udzielenie dotacji do poniesionych i udokumentowanych kosztów modernizacji źródła energii cieplnej, poprzez likwidację kotłowni opalanych węglem z obiektów budowlanych.

Każdy wnioskodawca musiał dopełnić wszystkich formalności umożliwiających podpisanie z Gminą Żukowo umowy

o udzielenie dotacji. W szczególności należało dostarczyć kserokopię aktualnego przyjętego zgłoszenia robót lub ostatecznej decyzji pozwolenia na budowę, zgodnie z wymogami Prawa budowlanego dotyczącej modernizacji źródła energii cieplnej.

Całkowity koszt zadania wynosi 881 510,00 zł, kwota dotacji ze środków Gminy Żukowo wynosi 140 290,00 zł, kwota dotacji (WFOŚiGW + budżet Gminy Żukowo) wynosi 351 980,00 zł, natomiast udział osób fizycznych to 529 530,00 zł.

Równoległe do omówionych działań, do dnia 31 grudnia 2017 r. przyjmowane są wnioski od właścicieli nieruchomości zlokalizowanych na terenie gminy, o udzielenie dotacji do poniesionych kosztów modernizacji źródeł energii cieplnej w obiektach budowlanych, których planowana realizacja nastąpi w 2018 r.



## Za rok będą pierwsze rowery metropolitalne



W piątek 13 października Zarząd Województwa Pomorskiego zdecydował o dofinansowaniu projektu budowy systemu roweru metropolitalnego. Dofinansowanie wynosi 85 % wartości całego projektu. Pierwsi rowerzyści pojedą rowerami miejskimi już za rok.

Największa pod względem obszarowym idea rowerów metropolitalnych w Polsce już niedługo doczeka się realizacji. W ramach projektu na Pomorzu stanie 3800 nowoczesnych rowerów miejskich, zakupiony zostanie system informatyczny wraz z aplikacją dla użytkowników oraz stacje postoju.

Do projektu roweru metropolitalnego na Pomorzu włączyło się 14 gmin (Gdańsk, Gdynia, Sopot, Tczew, Żukowo, Reda, Rumia, Pruszcz Gdański, Sierakowice, Somonino, Stężyca, Kartuzy, Puck i Władysławowo). Uruchomionych zostanie prawie 4 tys. rowerów (w tym 10 proc. rowerów elektrycznych) oraz ponad 7,5 tys. stacji rowerowych. Dwie stacje dokowania i około 10 rowerów trafi do Gminy Żukowo.

– Kwotę ponad 17 mln zł uzupełnią budżety 14 gmin partnerskich – informuje Jan Szymański, dyrektor Departamentu Programów Regionalnych UMWP – Przeznaczmy ją na niezbędną infrastrukturę, czyli stacje

dokowania, rowery, system informatyczny, na który składa się m.in. moduł geo - lokalizacji, wypożyczeń, rezerwacji, moduł serwisowy i integrujący system rowerowy z informacją pasażerską – dodaje.

Rowery metropolitalne na Pomorzu są najnowocześniejszym systemem IV generacji, drugim w Polsce i dostępnym tylko w kilku krajach Europy. Jest on oparty o rowery z aktywnym GPS-em i wbudowanym terminalem, który pozwala na łatwiejsze i szybsze wypożyczanie. Pomorskie rowery dadzą także możliwość pozostawienia ich przy dowolnym stojaku, wyszukania najbliższego wolnego pojazdu z poziomu aplikacji oraz umożliwią wcześniejszą rezerwację.

Rowery publiczne na Pomorzu to jeden z elementów szerszego programu, przy pomocy którego realizowana jest polityka spójności. Aktualnie realizowane są wszelkie możliwe projekty związane z transportem zbiorowym, poprawą jego jakości i atrakcyjności. Są to też działania dążące do ograniczenia emisji CO<sub>2</sub>, w które wpisuje się ekologiczna komunikacja. Chodzi o to, by przesiadać się na rowery i transport miejski w codziennych podróżach i rezygnować z przejazdów samochodami do pracy.

Całkowity koszt projektu to 20 256 775,29 zł, z czego aż 85 proc. (17 218 259,00 zł) zostanie pokryte ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020

## Goście z Wendelstein odwiedzili firmy z gminy Żukowo

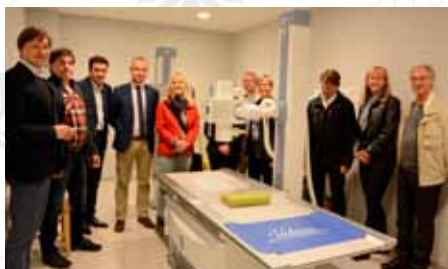


foto: B. Bujnowska-Kowalska

W dniach od 30 września do 3 października przedsiębiorcy z partnerskiej gminy Wendelstein byli z wizytą w gminie Żukowo. Głównym celem było zapoznanie się z ofertą firm i przedsiębiorstw działających na terenie gminy.

Delegacja z Niemiec odwiedziła cztery przedsiębiorstwa zlokalizowane na terenie naszej gminy. W celu zapoznania gości z różnymi branżami, zaproszeni zostali oni między innymi do nowoczesnej przychodni,

która proponuje swoje usługi mieszkańcom Żukowa i okolic - Nadmorskiego Centrum Medycznego, gdzie poznali specyfikę działania polskiej służby zdrowia i możliwości prywatnych placówek.

Kolejnym przedsiębiorstwem był rodzinny biznes Elas-Pol zajmujący się produkcją wyrobów ze stali nierdzewnej oraz firma Rockfin – jedna z największych firm działających na terenie gminy Żukowo, która zajmuje się projektowaniem, produkcją oraz serwisem systemów olejowych w tym ukła-

dów smarowania, układów hydraulicznego napędu i sterowania, układów filtracji i pielęgnacji olejów przemysłowych.

Ostatnim punktem programu była wizyta u dewelopera Makurat Invest, który zajmuje się budową nowoczesnych osiedli mieszkaniowych w Żukowie oraz domów jednorodzinnych, hal produkcyjnych, a także prowadzi Autoryzowany Serwis Samochodowy Auto Miras z szeroką gamą usług.

Przedsiębiorców z Wendelstein zadziwiła różnorodność ofert oraz sposób i wielkość prowadzonych biznesów. Wizyta w gminie Żukowo przekonała ich, że polskie firmy mają sporo do zaoferowania kontrahentom nie tylko z Europy, a możliwości i potencjał przedsiębiorstw jest już dawno na światowym poziomie.

Przy okazji pobytu, goście zwiedzili Kaszuby oraz Trójmiasto. Spotkali się również z burmistrzem Wojciechem Kankowskim, z którym podzielili się swoimi spostrzeżeniami.

Burmistrz Gminy Żukowo dziękuje serdecznie firmom: Nadmorskie Centrum Medyczne, Elas-Pol, Rockfin oraz Makurat Invest/Auto Miras za zaangażowanie w przyjęcie delegacji z Niemiec i bardzo interesujące zaprezentowanie swoich firm.

## „Żukowska Lilia 2017” dla Wandy Dzierzgowskiej

Październikowe spotkanie Oddziału Zrzeszenia Kaszubsko Pomorskiego w Żukowie miało wyjątkowy charakter. Wręczona została „Żukowska Lilia 2017”.

Prezes Józef Belgrau uroczystie ogłosił, że kapituła jednomyślnie przyznała to wyróżnienie osobie najbardziej zasłużonej dla kultury i tradycji Ziemi Żukowskiej - pani Wandzie Dzierzgowskiej. Po gromkich brawach prezes przedstawił bogate życie i dokonania laureatki. Nagrodę wręczył burmistrz Woj-

ciech Kankowski, zaś bukiet kwiatów Przewodniczący Rady Miasta Witold Szmidtke. Haftowany obraz wykonała pani Renata Delevaux z Rekowa k. Bytowa. Kompozycja lilii i motywów w złocie i srebrze nawiązuje do norbertańskiej tradycji haftu.

Wanda Dzierzgowska, żukowska mistrzyni haftu kaszubskiego, urodziła się dnia 26 XII 1938 r. w Skrzyszewie, z domu Mateja, najmłodsza z piątki rodzeństwa. Jej pierwszą nauczycielką haftu była siostra Elżbieta, uczennica sióstr Ptach, do tej sztuki zachęcała je także matka Gertruda. Pierwszy sukces odniosła w wieku 11 lat, była to serweta do szkicu sióstr Ptach. Od 1970 r. współpracowała zawodowo z Regionalną Spółdzielnią Pracy Rękodzieła Ludowego i Artystycznego Cepelia w Kartuzach, tę grupę prowadziła Monika Hildebrand. Wanda Dzierzgowska wielokrotnie ekspozycjonowała swoje hafty na wystawach w Polsce i za granicą, głównie w Niemczech. Wanda sama układała kompozycje. Wielokrotnie prezentowała swoje prace na Jarmarku Dominikańskim w Gdańsku. Od 1990 roku jest na emeryturze, jednak nadal tworzy i uczy młode pokolenia hafciarek i hafciarzy. Prowadziła warsztaty hafciarskie w Kaszubskim Uniwersytecie Ludowym w Wieżycy

i Starbieniu. Odnosiła wielokrotnie sukcesy na Konkursie Haftu w Lini. Jej dzieła hafciarskie podziwiane były na wystawach pokonkursowych w Bydgoszczy, Chojnicach, Lini oraz w Żukowie. Jest współtwórczynią szarfy do dzwonka mszalnego w kościele ponorbertańskim w Żukowie oraz obrusa na ołtarz w tymże kościele, wykonała także stroje ludowe dla zespołu Hopowianie. Jej prace są ekspozycjonowane m.in. w Muzeum Narodowym w Gdańsku – Oddział Etnograficzny, w kolekcji etnograficznej Kaszubskiego Uniwersytetu Ludowego w Wieżycy, w Muzeum Parafialnym w Żukowie i w wielu innych miejscach. Od września 2003 r. prowadziła kółko hafciarskie w Gimnazjum nr 2 im. Jana Heweliusza w Żukowie. Jak przyznaje, haft wymaga cierpliwości i skupienia, a o to obecnie coraz trudniej.

Odnaczona została m.in. medalem Za zasługi dla twórczości ludowej Stowarzyszenia Twórców Ludowych w Gdańsku (2003), Złotym Krzyżem Zasługi za zasługi w kultywowaniu twórczości ludowej (2004), Medalem Gulgowskich (2008) oraz Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski (2009). Od lat jest aktywnym członkiem oddziału żukowskiego Zrzeszenia Kaszubsko Pomorskiego.



foto: B. Bujnowska-Kowalska



# Młodzieżowa Rada Gminy

Trwają spotkania informacyjne z uczniami ze szkół gminy Żukowo, którzy są zainteresowani kandydowaniem do Młodzieżowej Rady Gminy.

Spotkania mają za zadanie pokazać młodzieży, jak funkcjonuje Rada i jakie pełni funkcje. Prowadzi je Przewodniczący Rady Miejskiej Witold Szmidke. Udział bierze w

nich również Burmistrz Gminy Żukowo Wojciech Kankowski. Najbliższe spotkanie odbędzie się 3 listopada br. Najważniejszym celem założenia Młodzieżowej Rady Gminy jest zwiększenie zainteresowania i zaangażowania młodego społeczeństwa w sprawy publiczne na poziomie lokalnym. Jest to sposób na systematyczne działanie obywatelskie młodzieży w swojej społeczności.



foto. A. Kowal

## Najlepsi uczniowie i sportowcy nagrodzeni

Uroczystość wręczenia stypendiów odbyła się 28 września w Szkole Podstawowej Nr 2 przy ul. Armii Krajowej w Żukowie, gdzie Burmistrz Gminy Żukowo i Przewodniczący Rady Miejskiej wręczyli listy gratulacyjne dla stypendystów za osiągnięcia w roku szkolnym 2016/2017.

Stypendia otrzymali zwycięzcy konkursów i olimpiad, zwycięzcy zawodów sportowych, uczniowie i młodzież będący mieszkańcami Gminy Żukowo, którzy uzyskali najwyższą średnią ocen w danej szkole oraz posiadali znaczące osiągnięcia w olimpiadach i konkursach międzynarodowych, ogólnopolskich, wojewódzkich i powiatowych.

**158 najzdolniejszych uczniów i sportowców otrzymało stypendia w następującej wysokości:**

- 16 stypendystów – 150 zł miesięcznie
- 74 stypendystów – 120 zł miesięcznie

- 27 stypendystów – 100 zł miesięcznie
- 41 stypendystów – 80 zł miesięcznie

Pan Burmistrz podziękował za aktywną postawę uczniowską i sportową, za zaangażowanie i godne reprezentowanie imienia Szkoły i Gminy Żukowo. Zazaczył, że zaszczytem jest wspieranie talentów oraz promowanie twórczej wszechstronnej aktywności i pracy.

Więcej informacji [www.zukowo.pl](http://www.zukowo.pl)



foto. UG Żukowo

## Coraz więcej wniosków o „Bon opiekuńczy”

Świadczenie pieniężne pod nazwą „Bon opiekuńczy”, wypłacane rodzicom korzystającym z usług żłobków lub klubów dziecięcych, cieszy się dużym zainteresowaniem.

Od początku 2017 roku do urzędu wpłynęło 155 wniosków o przyznanie świadczenia. W tym okresie wydano 111 pozytywnych decyzji dla rodziców korzystających z usług żłobków oraz 42 decyzje na dzieci w klubach dziecięcych. Do końca września wypłacono łącznie rodzicom maluszków kwotę 88 tys. złotych.

Informujemy również, że od 5 października weszła w życie zmiana do uchwały regulującej przyznawanie bonu. Umożliwia ona ubieganie się o świadczenie rodzicom, którzy mieszkają na terenie gminy Żukowo, ale korzystają z usług placówek spoza gminy.

## Aktywna tablica

Jedenaście szkół prowadzonych przez Gminę Żukowo zakwalifikowało się do Rządowego programu rozwijania szkolnej infrastruktury oraz kompetencji uczniów i nauczycieli w zakresie technologii informacyjno-komunikacyjnych na lata 2017-2019 „Aktywna tablica”.

Maksymalna kwota wsparcia finansowego dla jednej szkoły, z przeznaczeniem na zakup pomocy dydaktycznych wynosi do 14 000,00zł + 20 % wkładu własnego gminy. Program został opracowany na trzy lata więc do programu szkoły będą mogły przystępować również w następnych dwóch latach.

Całość przedsięwzięcia wynosi 163.300,00 zł, wysokość dotacji 130.640,00 zł.

Głównym celem Programu jest umożliwienie wykorzystania w procesie naucza-

nia w szkołach nowoczesnych pomocy dydaktycznych takich jak: tablica interaktywna, projektor, głośniki, interaktywny monitor dotykowy.

Więcej informacji o programie na stronie <https://men.gov.pl/ministerstwo/informacje/aktywna-tablica-zalozenia-do-projektu-programu-rzadowego.html>



# Dzień Edukacji Narodowej

W przeddzień święta nauczycieli, uczniowie klasy II A gimnazjalnej w Banińcu zaprezentowali występ artystyczny przygotowany pod opieką nauczycielki języka polskiego - Bernadety Pruszk.

Uczennica (Ania) przypomniała, jak o wielkiej roli nauczycieli, wypowiadali się Andrzej Frycz Modrzewski oraz Józef Ignacy Kraszewski. Wniosek powstał jeden: bez uczniów nie byłoby nauczycieli, a bez nauczycieli nie byłoby uczniów. Od wieków tworzą jedno: uczeń i nauczyciel.

I tu zwrot akcji... Wróżka (Amelia) przedstawiła widzom różne TYPY uczniów, z którymi nauczyciele mogą się spotkać w szkole. UCZNIAKUS LOKALIS (Dagmara) - typ młodzieńca, że aż strach się bać. Kolejno pojawił się KUJONUS UNICATIS (Julia) - niestety

gatunek ginący lub wręcz wymarły. Następnie na scenę wpłynęła BLONDICA MAXIMA (Asia), która zaprezentowała całą paletę najważniejszych przedmiotów z torebki szkolnej: szminka-do zaznaczania ważnych informacji w zeszytach, lusterko-do sprawdzania poziomu inteligencji i niezbędnie konieczny - telefon z dostępnym Internetem. Ten typ uczennicy wzbudził zachwyt widzów - szczególnie płci męskiej. Zniemacka z WC wyskoczył DEWASTATUS KIBELKUS (Ksawery) - nowy gatunek ucznia, bardzo niebezpieczny i nieobliczalny, nie bardzo lubiany. Ostatnim prezentowanym przedstawicielem uczniów był UPIERDLIWUS POSPOLITUS (Wiktor, Karolina i Ksawery) to paskudny typ twierdzą nauczyciele. Inni przedstawiciele uczniów to: ZGAPIATA GŁUPIATA, NIKOTINUS WINKLUS czy też

WAGARA SZLAJAŁA. Występ aktorów bardzo podobał się zgromadzonym nauczycielom i uczniom. Na zakończenie nauczyciele otrzymali w prezencie od klasy II A pyszne jabłka (Kacper i Monika) oraz ciasteczka, ale także test wiedzy do rozwiązania. Niestety mimo pozorowanej łatwości niektóre pytania były podchwytliwe np. "Co mówi nauczyciel geografii po wejściu do sali lekcyjnej?".

Bardzo dziękujemy pani Bernadecie oraz uczniom za przygotowanie występu z okazji Dnia Edukacji Narodowej. (AB)



foto: nadestane

## Obchody Święta Edukacji Narodowej w Borkowie

Tego dnia od rana w Szkole Podstawowej im. Jana Pawła II w Borkowie panowała podniosła atmosfera.

Uczniowie w strojach galowych chodzili z kwiatami, laurkami, tudzież z innymi dro-



foto: nadestane

biazgami i dopytywali się o poszczególnych nauczycieli. W oddziałach przedszkolnych rodzice robili swoim wystrojonym pociechom zdjęcie na tle ich prac nawiązującym do kolorowych darów jesieni.

O godz. 10.00 rozpoczęła się uroczysta akademia. Uczniowie śpiewem i aklamacją sławili swoich pedagogów i mistrzów szkolnej edukacji. Na ręce dyrektora wręczyli piękną laurkę z dedykacją: Kochani nauczyciele, bądźcie wciąż z nami! Czy jesteśmy duzi, czy jeszcze mali. Życzymy wam szczęścia na następne lata. Niech żyje i rozkwita nasza oświata!

Na zakończenie dyrektor Józef Belgrau podziękował młodym artystom i recyta-

torom oraz paniom Wioletcie Licbarskiej Kramp i Zycie Formela za przygotowanie tej wzniosłej uroczystości. Dyrektor nawiązał do słów kanclerza Jana Zamojskiego z końca XVI wieku „Takie będą Rzeczypospolite, jakie ich młodzieży chowanie”. Podkreślił, że od pokoleń polscy nauczyciele biorą sobie to motto głęboko do serca. Podziękował uczniom za pamięć o nauczycielach, a rodzicom za wspieranie tej pamięci. Dyrektor z okazji Święta Edukacji Narodowej życzył, nauczycielom i pracownikom wspierającym naukę oraz wychowanie w borkowskiej szkole, powodzenia we wszystkich sferach życia. Na koniec nastąpiło rozdanie nagród dyrektora szkoły i Burmistrza.

## Dzieci odkrywają kaszubskość Żukowa

Uczniowie klasy I a Szkoły Podstawowej nr 2 w Żukowie, podczas zajęć z języka kaszubskiego wybrali się na spacer w poszukiwaniu widocznych symboli świadczących o tym, że to miasto jest kaszubskie.

Dzieci bacznie obserwowały otoczenie i z zachwytem odnalazły kilkanaście charakterystycznych symboli. Były to wzory kaszubskie, których Żukowo jest kolebką, napisy po kaszubsku, gadzety, herb Żukowa przy oznaczeniach ulic. Oprócz tego spotkali się panią Marię, która porozmawiała z dziećmi po kaszubsku. Podobnie było w jednym z zakładów, gdzie dzieci otrzymały pamiątkowe długopisy z kaszubskim

napisem. Dbały o nie jak o talizmany. Ponieważ nie mieliśmy dużo czasu udało się dojechać tylko do obelisku poświęconego Robertowi, Zofii i Jadwidze Ptachom zasłużonym dla rozwoju Żukowa i żukowskiego haftu.

- Tyle razy przejeżdżałam przez Żukowo, ale do tej pory nie zwracałam uwagi na te piękne elementy - powiedziała Maja - Teraz, gdy pojedę z rodzicami, to im to wszystko pokażę - dodała.

Uczniowie uznali, że takich oznak kaszubskich, witryn sklepowych powinno być więcej. Powinno to wypływać z dumy bycia mieszkańcem tej pięknej ziemi.

Elżbieta Pryczkowska  
Nauczycielka języka kaszubskiego



foto: nadestane

# Ślubowania pierwszoklasistów z gminy Żukowo

13 października 2017 r. na okręcie ORP BŁYSKAWICA w Gdyni odbyło się uroczyste pasowanie na ucznia Szkoły Podstawowej im. ks. prałata Józefa Bigusa w Baninie. Część artystyczną przygotowali wychowawcy klas I - Agata Zomkowska, Daria Piekarska Szreder, Henryka Kolka, Katarzyna Kryszewska i Iwona Bolin.

Uroczystość pasowania uczniów klas I rozpoczęła się wystąpieniem wicedyrektor szkoły Pani Agaty Zomkowskiej, która podkreśliła, że pierwszoklasiści po akcie ślubowania zostaną już oficjalnie przyjęci do społeczności Szkoły Podstawowej w Baninie. Następnie krótką historię okrętu przedstawił Oficer Dyżurny.



foto: nadesłane



Ogromnym ołówkiem uroczystie pasowano na ucznia pierwszoklasistów w SP im. Obrońców Wybrzeża w Żukowie.

Podczas akademii uczniowie klas I zaprezentowali wiedzę i umiejętności, które zdobyli w pierwszym miesiącu nauki w szkole podstawowej. Pierwszoklasiści z wielkim zaangażowaniem recytowali wiersze i śpiewali hymn szkoły.

Po programie artystycznym wicedyrektor szkoły Pani Agata Zomkowska uroczystie pasowała uczniów, którzy ślubowali „...być dobrym Polakiem, dbać o dobre imię swojej klasy i szkoły...”. Wychowawczynie wręczyły pierwszoklasistom dyplomy pasowania na ucznia. Na zakończenie uroczystości były pamiątkowe zdjęcia i zwiedzanie okrętu.

Ostatnim punktem tego ważnego dla pierwszoklasistów dnia była wizyta w Cen-

trum Nauki Experiment, gdzie zabawy i radości było mnóstwo.

Katarzyna Kryszewska



Dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 2 im. Jana Heweliusza w Żukowie ślubowały w Ratuszu Staromiejskim w Gdańsku.



Pierwszoklasiści ze Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Borkowie przypieczętowali palcami, na specjalnej pamiątkowej planszy, to ważne wydarzenie w życiu ich i szkoły.

## Warsztaty „Miasto uśmiechem budowane”

W Szkole Podstawowej im. Jana Pawła II w Borkowie realizowane są warsztaty profilaktyczne „Miasto marzeń uśmiechem budowane” Andrzeja Piaseckiego.

Ideą warsztatów jest to, by młody człowiek całkowicie sam, bez żadnej pomocy osób trzecich, poprzez edukacyjną zabawę doświadczył jak niebezpieczne i niepotrzebne nikomu jest spożywanie alkoholu. W komfortowej atmosferze „naukowej” zabawy, uczniowie wspólnie budują miasto marzeń. Każde z dzieci buduje własne konstrukcje według własnego pomysłu i wyobraźni, na samym końcu powstaje jedno duże miasto, zbudowane z 15 tys. klocków – symbol wspólnej ciężkiej, codziennej pracy, wyraz realizacji marzeń i pragnień każdego z osobna i wszystkich razem. Niestety, żywy rytm miasta kończy się, kiedy osoby zaopatrzone w specjalne Alkogogle zaczynają spacerować po mieście. Wszyscy stają się świadkami niszczycielskiej siły, zawartej w alkoholu – ciężka praca, piękne dzieła zostają zburzone i zniszczone w ciągu kilku chwil.

Problem nadużywania alkoholu, w sposób pośredni, dotyka także dzieci. Dlatego świa-

domość problemu i edukacja z tym związana potrzebna jest już od lat najmłodszych. Problem nie zniknie poprzez odwracanie się od niego. Dzięki powołanej przez burmistrza Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, te ciekawe i kreatywne warsztaty mogą być realizowane w borkowskiej szkole.

foto: nadesłane



## Dzień Mycia Rąk



foto: nadesłane

17 października 2017 r. w Szkole Podstawowej w Baninie obchodzony był Światowy Dzień Mycia Rąk. Szkołę odwiedziła delegacja z firmy Unilever, która zaprezentowała dzieciom zasady dokładnego mycia rąk.

Po części teoretycznej dzieci mogły wziąć udział w praktycznym przetestowaniu mydła i wody oraz wprowadzić w życie wcześniej poznane zasady. W celu utrwalenia nabytej wiedzy, przeprowadzone zostały konkursy wraz z nagrodami. Po ukończeniu kursu, dzieci otrzymały dyplomy uznaniowe. W ramach akcji przygotowane zostały plakaty promujące zdrowy i czysty styl życia.

Święto ustanowione zostało przez UNICEF w 2008 roku, jako akcja edukacyjna, która za cel stawia sobie globalną edukację na temat higieny i mycia rąk. Obchody mają uświadomić społeczeństwu na świecie, jak duże znaczenie dla ich zdrowia i życia ma mycie rąk, które może uchronić przed zakażeniem wieloma chorobami.

# Patron, który budzi wrażliwość uczniów

## 110-ta rocznica urodzin Jana Trepczyka, patrona szkoły w Miszewie

Można powiedzieć, że wreszcie Jan Trepczyk zaczyna dostępować należnej mu nobilitacji na terenie powiatu, z którego wyszedł. Ten znakomity poeta kaszubski, autor między innymi takich utworów, jak „Kaszëbskô Królëwô czy „Zemia rodnô” pretendująca do miana hymnu kaszubskiego, urodził się w Stryszej Budzie pod Sianowem.

W Kartuzach rozpoczął nauczycielską drogę, a także dziennikarską. W tym mieście założył bowiem wspólnie ze swym - równie wybitnym - przyjacielem Aleksandrem Labudą czasopismo „Zrzesz Kaszëbskô” oraz, także ci dwaj, zawiązali organizację Zrzeszenie Regionalne Kaszubów. Stworzyli wraz ze swym mistrzem i nauczycielem Aleksandrem Majkowskim podwaliny ruchu kaszubskiego w Kartuzach.

Te znaczące dzieła powstały gdy Trepczyk był już kierownikiem Szkoły Powszechnej w Miszewie w latach 1927-1934. Szkoła ta od

2004 roku nosi jego imię.

– *Była to znakomita decyzja* – podkreślił, podczas uroczystości 110-lecia patrona, Burmistrz Gminy Żukowo Wojciech Kankowski, który w tym czasie był przewodniczącym Rady Miejskiej. – *Widzimy dziś wyraźnie, jak jego dzieła, talent i wielkość, znakomicie wpływają na proces edukacyjny uczniów.*

Potwierdzeniem tych słów były udane występy uczniów Zofii Jelińskiej i Daniela Radeckiego - Mikulicza (pieśń „Majewô wanoga”), Aleksandry Biłanicz („Wiaterk”) oraz studentki Akademii Muzycznej Weroniki Pryczkowskiej („Chëcz”). Pokazano też program „Skarbë Kaszëb” zrealizowany przez Twoją Telewizję Morską o Janie Trepczyku, który rozpoczyna się następująco: Tradycyjne utwory, jak „Zelonô łączka, mòdri kwiat” stworzył lud, nie znamy ich autorów, natomiast jest pytanie, kto - jako pierwszy - zaczął pisać kaszubskie piosenki z pełnym zamysłem, by dokładać je do skarbcza kultury kaszubskiej. Kto wydał pierwszy śpiewnik kaszubski? Otóż był to Jan Trepczyk. I nie było to przed trzydziestu czy czterdziestu laty, tylko w 1935 roku, a więc kilka lat przed wybuchem II wojny światowej.

Zaprezentowano także fragment programu „Rodnô Zemia”, w którym Natalia Szroeder zaśpiewała „Kòle stedzenczi”. Całość znakomicie prowadzili w języku kaszubskim Aleksandra Okrój i Robert Groth - absolwenci miszewskiej szkoły, uczniowie Elżbiety Pryczkowskiej, prezes Oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Baninie, który wraz ze szkołą był organizatorem wzniosłej uroczystości.

Prezes oddziału prowadzi także zespół „Mùłczy”. Grupa od pewnego czasu odbywa próby w restauracji „Mùłk”, w której odbywała się uroczystość. Przestronna sala i znakomite

warunki przyciągają kolejne zdolne dzieci, których rzeszysie oklaskiwało około 150 gości. Najmłodszy widzowie mieli zaledwie po kilka lat, zaś najstarsza uczestniczka ukończyła w tym roku 100 lat. Była to jedyna żyjąca uczennica Méstra Jana z czasu edukacji miszewskiej, Małgorzata Szadach z domu Okrój z Gdańska.

– *To był wspaniały nauczyciel. Myśmy wszyscy bardzo go lubili* – wzdychała seniorka.

Podsumowaniem artystycznej części był występ Towarzystwa Śpiewaczego im. J. Trepczyka z Wejherowa pod kierunkiem Zofii Kamińskiej. Uroczystości towarzyszyła prezentacja płyty kompaktowej z oryginalnymi wykonaniami Trepczyka i jego drugiej żony (pierwsza Aniela z Rompskich z Kartuz zmarła w 1951 r.) Leokadii.

– *Inicjatywę ich wydania podjęło Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie. Należą się podziękowania gorąco dla państwa Kamińskich i Pryczkowskich, którzy je udostępniłi* – wyjaśniał dr Michał Hinc z muzeum.

Jeden z utworów o tytule „Òddzäkòwanié” zaprezentowano w formie teledysku na ekranie. Przygotowali go uczniowie gimnazjum w Żukowie: Mikołaj Breza, Julian Pryczkowski i Kamil Szmidtko.

Dr Hinc przedstawił też niedawno wydane publikacje: pracę monograficzną „Méster Jan” oraz „Jan Trepczyk pieśni kaszubskie” w opracowaniu Zbigniewa Szablewskiego. Egzemplarze książek przekazał na ręce dyrektor miszewskiej placówki, Doroty Richert. Uroczystości towarzyszyła wystawa o Janie Trepczyku oraz poczęstunek przygotowany przez społeczność szkolną Miszewa.

Jan Dosz



fol. nadeslane

## Oddano cześć Karolowi Kreffcie

Oddział Żukowski Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego wraz z partami w Baninie i Kolbudach oraz młodzieżą gimnazjalną i dziećmi szkolnymi z Żukowa uczcili postać Karola Kreffta - założyciela O/ZKP w Żukowie.

Zebrani na czele z trzema sztandarami pokłonili się nad mogiłą powojennego starosty kartuskiego. - Krefftt urodził się w Zaworach pod Chmielnem. W młodości zamieszkał w Otominie, studiował w Warszawie, gdzie założył korporację „Cassubia”. Po wojnie mieszkał nadal w gminie Żukowo, gdzie zmarł i spoczął w rodzinnym grobie - mówił na rozpoczęcie ceremonii dr Eugeniusz Pryczkowski, autor książki „Król Kaszubów Karol Krefftt”.

Ważne jest, że w te działania włączane są dzieci wraz z rodzicami, którzy dzięki takim przedsięwzięciom poznają dorobek i mądrość ludzi tej ziemi. Zebrani zaśpiewali hymn kaszubski, a także „Himn Młodých” oraz „Kaszëbską Królëwã”. Odmówiono także modlitwę w intencji Kreffta. Spotkanie odbyło się w związku z rocznicą jego śmierci (28.10) oraz zbliżającym się Dniem Wszystkich Świętych.

Dzień wcześniej doszło do ważnego spotkania w Chmielnie. Było to już drugie zebranie w tym miesiącu związane z godnym upamiętnieniem Kreffta w jego rodzinnej gminie. Wiąże się to ze 110-tą rocznicą jego urodzin. Zawieszono Komitet Organizacyjny, który - jak wynika z dokumentu - będzie czuwał nad upamiętnieniem założyciela młodzieżowego ruchu



fol. nadeslane

kaszubskiego „Cassubia” (Warszawa 1927), współzałożyciela organizacji Stowarzyszenie Miłośników Kaszubszczyzny „Stanica” w Toruniu (1936), pierwszego powojennego starosty kartuskiego, Członka założyciela Zrzeszenia Kaszubskiego (1956) i założyciela Oddziałów ZKP w Żukowie (1956) i Chmielnie (1956).

Gorąco życzymy spełnienia zamierzonych planów i jednocześnie uprasza się Wszystkich o sprzyjanie i pomoc w realizacji tych pięknych inicjatyw. (jd)



# Wieczór kabaretowy z Jurkami

14 października w Restauracji Jagoda w Żukowie odbył się wieczór kabaretowy, którego gośćmi był Kabaret Jurki. Frekwencja dopisała, a widzowie z uśmiechem na twarzach cieszyli się występem znanej grupy kabaretowej.



fotografie OKIS Żukowo

## Chwaszczyno wydało tekę wzorów haftu kaszubskiego

Najnowsza teka wzorów haftu kaszubskiego z Chwaszczyna pt. „Teki Haftu Chwaszczyńskiego według szkoły żukowskiej” została zrealizowana przez Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie oraz Wydawnictwo REGION z Gdyni.

Wzory zamieszczone w teczce są autorstwa Małgorzaty i Alojzego Trella oraz Salomei Rzeszewicz, która jest m.in. instruktorem Koła Haftu Kaszubskiego w Chwaszczynie. Publikacja ukazała się z inspiracji Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego oddział w Chwaszczynie oraz dzięki wsparciu finansowemu Gminy Żukowo oraz Powiatu Kartuskiego.



foto: B.Bujnowska-Kowalska

## „Teatr bez barier”

W ramach projektu „Teatr bez barier” uczniowie ze szkół w Żukowie dnia 18.10 odwiedzili Gdański Teatr Szekspirowski. Ponad 30 osobowa grupa przez ponad godzinę pozna-

wała tajniki teatru: (kulisy, kieszenie sceniczne, zapadnie).

Zwiedzanie teatru było kolejnym etapem projektu, który uzyskał dofinansowanie ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Głównym założeniem projektu jest prze-

łamywanie barier oraz integracja grup społecznych młodzieży pełnosprawnej i osób z niepełnosprawnością poprzez warsztaty teatralne. Projekt ma charakter interdyscyplinarny, rozwijający kreatywność i potrzebę obcowania z kulturą. Daje możliwość znalezienia własnej ścieżki rozwoju.

## II Gminny Przegląd Talentów Artystycznych

4 listopada o godz. 10:00 w Szkole Podstawowej im. Jana Pawła II w Borkowie obędzie się II Gminny Przegląd Talentów Artystycznych.

Konkurs zmienia nieco formułę. Nie ma podziału na kategorie wiekowe, zostają tylko tematyczne oraz podział na ilość uczestników (solo i zespół). Jury przyzna Nagrodę Specjalną i przewiduje możliwość wybrania wyróżnień. Kartę zgłoszenia wraz z załączni-

kami można przysłać mailem: [p.milczanowska@okis-zukowo.pl](mailto:p.milczanowska@okis-zukowo.pl), pocztą lub złożyć osobiście w siedzibie Ośrodka Kultury i Sportu, ul. Mściwoja 6, Żukowo. Termin do 27 października br. Zapraszamy do udziału! Pliki do pobrania: [www.zukowo.pl](http://www.zukowo.pl)

**Burmistrz Gminy Żukowo zaprasza na XV Gminny Turniej Kół Gospodyń Wiejskich, który odbędzie się 18 listopada 2017 roku o godz. 10:00 w Hali Widowiskowo-Sportowej w Żukowie, ul. Armii Krajowej 2e.**

**Zmagania Kół Gospodyń Wiejskich odbędą się w konkurencjach:**  
**Prezentacja Kulinarna - „Ciasto sernik”**  
**Prezentacja Mody - „Deszczowa Kreacja”**  
**Prezentacja Wokalna - „Warto było” i/lub „Mega babki to my”**  
**Prezentacja Taneczna - Dowolna**

**W programie występy artystyczne oraz degustacja potraw.**

PATRONAT HONOROWY:



**WOJCIECH KANKOWSKI**  
BURMISTRZ  
GMINY ŻUKOWO

PATRONAT HONOROWY:



**MIECZYŚLAW STRUK**  
MARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

PATRONAT MEDIALNY:



## I MIEJSCE GKS-u ŻUKOWO

Wygrywając wszystkie mecze, piłkarze ręczni GKS-u Żukowo zajęli pierwsze miejsce w I turnieju ligi wojewódzkiej chłopców rocznik 2005 i młodsi, który odbył się 14 października na Hali Widowiskowo-Sportowej w Żukowie ul. Armii Krajowej 2E.

Skład GKS-u Żukowo:

Maciejewski Nikodem – bramkarz, Benkowski Igor, Kasprzak Radosław, Konkel Filip, Groth Maciej, Wróbel Tomasz, Deik Jakub, Glazik Szymon, Bastian Krzysztof, Treder Miłkołaj, Barzowski Alan, Sikora Paweł. Trenerzy – Sebastian Formela i Marek Marchewicz

Wyniki: [www.zukowo.pl](http://www.zukowo.pl)



foto: nadstefane

## Dwa zwycięstwa w trzy dni!!!

**11 października Zawodnicy SPR GKS Żukowo rozegrali półfinałowy mecz eliminacji na szczeblu wojewódzkim Pucharu Polski. Rywalem był zespół występujący w II lidze piłki ręcznej – Tytani Wejherowo.**

Żukowianie spokojnie wygrali 36:27 (do przerwy 22:13), praktycznie przez cały mecz prowadząc kilkubramkową przewagą. Zwycięstwo dało awans do finału wojewódzkich eliminacji, który jest przepustką do fazy zasadniczej rozgrywek o Puchar Polski.

SPR GKS Żukowo wystąpiło w tym meczu w składzie: Żurawski, Braciszewski – Radecki 7, Wiczkowski 6, Adamczyk Sz. 1, Wenderski 1, Kaniowski 3, Korbus, Kruszewski 4, Hajnos 8, Spierewka, Komarzewski 2, Adamczyk K. 1, Woźniak 3, Reseman.

13 października w meczu o Mistrzostwo I ligi SPR GKS Żukowo rozegrał mecz w Malborku z miejscową Pomezanią. Po 60 minutach zaciętej walki, SPR GKS odniósł swoje pierwsze w tym sezonie zwycięstwo. Drużyna wystąpiła osłabiona dwoma kontuzjami najbardziej doświadczonych graczy – Grzegorza Dorsza i Jakuba Malczewskiego.

Po 30 minutach walki o każdy kawałek parkietu, drużyny schodziły do swoich szatni z kolejnym remisem 15:15 – po bramce skutecznego w całym meczu Filipa Wiczowskiego. Dobrze w pierwszej połowie zaprezentował się również Krzysztof Komarzewski. Zawodnik ten skutecznie rozpoczął drugą część meczu. Między 37 a 39 minutą Żukowianie zdobyli trzy bramki wychodząc na prowadzenie 19:18, którego nie oddali już

do końca spotkania. Gospodarze gonili wynik. Jeszcze w 50 minucie udało się osiągnąć wynik remisowy (24:24). Dzięki świetnym interwencjom w bramce Bartłomieja Żurawskiego oraz dobrej grze w obronie zawodników SPR GKS Żukowo, po raz pierwszy w sezonie udało się zgarnąć komplet punktów.

Następny mecz SPR GKS Żukowo rozegra dopiero 4 listopada. Rywalem będzie drużyna z czołówki tabeli – WKS Grunwald Poznań.

Szczegółowe informacje o zbliżających się meczach oraz galerię zdjęć z meczu, można zobaczyć na profilu drużyny na portalu Facebook (SPR GKS Żukowo). Serdecznie zapraszamy.

Więcej informacji na [www.zukowo.pl](http://www.zukowo.pl)

## RegioLiga 2017 zakończona

Z końcem września na boisku przy Szkole Podstawowej w Skrzyszewie odbyły się ostatnie rozgrywki piłkarskie RegioLigi 2017.

W Wielkim Finale udział wzięły roczniki 2004, 2006-2007, 2008-2009 i 2010. Łącznie wystartowało 19 drużyn z całego województwa pomorskiego.

Wyniki rozgrywek i więcej zdjęć na: [www.regioliga.pl](http://www.regioliga.pl)



fot. B. Bujnowska-Kowalska

## ŻUKOWSKA LIGA FUTSALU JUNIOR - SEZON II



11 listopada startuje II edycja Żukowskiej Ligi Futsal Junior.

Tym razem w szranki stają zawodnicy w kategoriach:

**U-8** - Champion Sport Kartuzy, GKS Żukowo, GTS Straszyn, MKS 2009 Gościcino, MKS Girls Gościcino, GKS Przodkowo, Olimpia Malbork, Akademia Piłkarska Gdynia. Start rozgrywek 11 listopada o godzinie 9.00

**U-10** - GKS Żukowo, GKS II Żukowo, GKS Przodkowo, Ex Siedlce Gdańsk, Ex Siedlce II Gdańsk, GTS Straszyn, Tigers Straszyn, MKS Dan Bud Gościcino. Start rozgrywek godzina 10.50

**U-12** - GKS Żukowo, GKS II Żukowo, GKS Kowale, MKS 2005 Goscicino, MKS Ladies Gościcino, Kaszuby Zina Połchowo, Kaszuby Zina Ladies Połchowo, KS Chwaszczyno. Start rozgrywek godzina 12.40.

Rozgrywki te cieszą się ogromną popularnością, o czym świadczy czas w jakim zamknięto listy zgłoszeń, a było to tylko 26 minut od czasu ukazania się ogłoszenia o naborze.

## ŻUKOWSKA LIGA FUTSALU – SEZON XXVI

Wielkimi krokami zbliża się inauguracja kolejnego XXVI sezonu Żukowskiej Ligi Futsal. W bieżącym sezonie do rozgrywek zgłosiło się 30 zespołów.

Tradycyjnie drużyny rozgrywają swe pojedynki w Hali Widowiskowo – Sportowej w Żukowie przy ul. Armii Krajowej 2e, na trzech poziomach rozgrywkowych. Sezon rozpoczyna się 5 listopada 2017 i potrwa do 18 lutego 2018.

W pierwszej kolejce 05.11.2017, zmierzą się ze sobą:

### II Liga

Godz.9.00 SKSVigo Tuchom – Old Stars Chwaszczyno, 9.50 Elas Pol II Niestępowo – Radunia Glinicz, 10.40 Radunia Niestępowo – Tercja Team, 11.30 Power Czaple – Rych Malik Team, 12.20 Amatorzy – Wil Marks Łapino, pauza GKS Żukowo Ladies

### I Liga

Godzina 13.10 Gdańskie Autobusy i Tramwaje – Pomorscy Aptekarze, 14.00 Usługi Szklarskie Żukowo – Dorman Meble Żukowo,



fot. nadestane

14.50 Makarena – Czarne Diabły Żukowo, 15.40 Armin Style – Spartanie, 16.30 Kiełpino Górne – LZS Donimierz, pauza Boterm Stacje Paliw

### Superliga

Godzina 17.20 Elas Pol Niestępowo – Krauz Oil Szemud, 18.10 Budmax Przodkowo – Amigo Przyjaźń, 19.00 Levicare.pl – KS Chwaszczyno, 19.50 Wronex – Top Trans Toporek

Serdecznie zapraszamy kibiców futsalu do gorącego dopingowania.

[www.regioliga.pl](http://www.regioliga.pl)

## Wielki Finał - Kaszuby Biegają 2017 V Bieg Przyjaźni odbył się 8 października

Więcej informacji na [www.kaszubybiegaja.pl/aktualnosci/1197-niespodziewany-rekord-na-wielkim-finale-kaszuby-biegaja-2018](http://www.kaszubybiegaja.pl/aktualnosci/1197-niespodziewany-rekord-na-wielkim-finale-kaszuby-biegaja-2018)

Wielka Gala, uroczystość podsumowania cyklu Kaszuby Biegają 2017 Żukowo, odbędzie się 27 października w Restauracji Gryf. Więcej informacji na: [www.kaszubybiegaja.pl/gala-kaszuby-biegaja](http://www.kaszubybiegaja.pl/gala-kaszuby-biegaja)



fotografie kaszubybiegaja.pl

## Wydarzenia LISTOPAD 2017

DATA	WYDARZENIE	MIEJSCE	ORGANIZATOR
5 listopada	Żukowska Liga Futsalu – Inauguracja sezonu 2017/2018	Hala Widowiskowo-Sportowa w Żukowie	Ośrodek Kultury i Sportu w Żukowie
11 listopada	Żukowska Liga Futsalu - Junior	Hala Widowiskowo-Sportowa w Żukowie	Ośrodek Kultury i Sportu w Żukowie
11 listopada	Święto Niepodległości 11 listopada	Kościół pw. WNMP w Żukowie	Ośrodek Kultury i Sportu w Żukowie
11 listopada	Niepodległościowy Turniej Piłki Halowej KSM	Sala gimnastyczna w Chwaszczynie	Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży Archidiecezji Gdańskiej
11 listopada	Zawody strzeleckie z okazji odzyskania Niepodległości	Strzelnica Perkun w Miszewku	Klub Strzelecko-Kolekcjonerski Perkun
12 listopada	Biegowe Grand Prix Kaszub – Żukowo 2017	Park nad Jeziorkiem w Żukowie	Kaszubskie Stowarzyszenie Kultury Fizycznej w Żukowie
18 listopada	Gminny Turniej KGW	Hala Widowiskowo-Sportowa	Urząd Gminy w Żukowie
19 listopada	Uroczyste zakończenie Biegowego Grand Prix Kaszub – Żukowo 2017	Park nad Jeziorkiem w Żukowie	Kaszubskie Stowarzyszenie Kultury Fizycznej w Żukowie
25 listopada	Zabawa Andrzejkowa	Sala św. Floriana w Baninie	Oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Baninie
25 listopada	I Powiatowy Konkurs Literacki „Czy znasz baśnie i legendy kaszubskie”	Szkoła Podstawowa w Pępowie	Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskiej Oddział w Żukowie
25 listopada	Turniej Tańca Sportowego	Hala Widowiskowo-Sportowa w Żukowie	Fundacja „Kochaj Taniec” w Chwaszczynie, OKiS w Żukowie
listopad	Wyjazd do teatru lub opery dla seniora		Ośrodek Kultury i Sportu w Żukowie
listopad	Kino Radunia/Reaktywacja	Mała Scena w Żukowie	Ośrodek Kultury i Sportu w Żukowie

## UWAGA KONKURSY!

### Szkoła w Baninie ogłasza konkursy:

- **plastyczny o charakterze wojewódzkim pn. „POSZUKIWACZE ZAGINIONYCH PRZODKÓW”** - wykonane prace oraz formularz zgłoszeniowy należy dostarczyć do 2 marca 2018 roku na adres wskazany przez Organizatora: Szkoła Podstawowa im. ks. prałata Józefa Bigusa w Baninie ul. Tuchomska 15, 80-297 Banino. Uroczyste wręczenie nagród nastąpi w Szkole Podstawowej w Baninie 13 marca 2018 roku. Szczegóły oraz regulamin konkursu znajdują się na stronie szkoły: [www.spbanino.pl](http://www.spbanino.pl).
- **WOJEWÓDZKI KONKURS WIEDZY MITOLOGICZNEJ** dla uczniów szkół podstawowych, który odbędzie się 14 marca 2018 roku (wojewódzki finał) o godz. 12:00 w Szkole Podstawowej im. ks. prałata Józefa Bigusa w Baninie. Zgłoszenia uczestnictwa w konkursie należy przesyłać do dnia 14 lutego 2018 r.

Organizatorami konkursu są: Dyrekcja oraz nauczyciele języka polskiego w Szkole Podstawowej im. ks. prałata Józefa Bigusa w Baninie. Wszelkie szczegółowe informacje oraz regulamin konkursu znajdują się na głównej stronie szkoły [www.spbanino.pl](http://www.spbanino.pl)